

FINANZAS PARROQUIALES:

Tuvimos que publicar el Boletín temprano esta semana. Ponemos la colecta de nuevo el próximo domingo.

PARISH FINANCES:

Due to early publication date for bulletin, we will publish collection again on next Sunday.

ADVENT:

This special time gives us an opportunity to stop and reflect on how we might prepare ourselves for the coming of Christ at Christmas as well as at the end of time. This is a time to think about our relationship with Jesus and challenges us to let Him into our lives each day. Jesus is not going to come as a baby in Bethlehem again. We recall His birth in order to understand that He is God's greatest gift and will come again in Glory as the King of Heaven and earth to bring us into His Kingdom of love. Meanwhile, we must be alert each day to recognize that Jesus comes into our hearts each day and is daily present in our lives. We need to use this time to prepare our hearts, because that is where the Lord will come this year.

ADVIENTO:

Este tiempo especial existe para ayudar nuestra preparación para celebrar el Nacimiento del Señor. Jesús no vendrá como el niño de belén otra vez. Vendrá como un rey glorioso para establecer su reino. Mientras esperamos su venida gloriosa, tenemos que entender que Jesús esta presente en nuestras vidas diariamente. El quiere entrar en nuestros corazones. Durante adviento, tenemos que preparar el corazón para recibirle a el cuando quiere entrar. Estaremos preparados para su venida gloriosa si estamos recibiendo cada día en nuestros corazones.

ADVENT WREATH:

The Advent Wreath has a message for us during this time.

Here is what it symbolizes:

4 Candles: Christ our Light as well as the many centuries human beings waited for Him

Evergreen Leaves:

Symbol that God's love for us never changes.

Circle Shape: God's love for us is forever, just like the circle has no beginning or end.

CORONA DEL ADVIENTO:

La corona del Adviento simboliza algunas cosas importantes para este tiempo.

4 Velas— Jesús es nuestra luz.

También representa los siglos que el genero humano espero al mesías.

Hojas de Pino (siempre verde): Representa que el amor de Dios a nosotros nunca cambia. Esta presente en todos momentos, como el pino no pierde su color. Forma del circulo: El amor de Dios es eterno. Como el circulo no tiene ni principio ni fin, el amor de Dios es para siempre, en todos momentos de nuestra vidas.

WINTERFEST 2017:

Sign up sheets are available today at the door of the Church for you to sign up for our Annual Concert -Talent - Fashion Show scheduled for **Jan. 14, 2017**. Please share your talents with our parish by signing up now!

WINTERFEST 2017:

Las hojas para el Concierto Anual que tendremos el **14 de Enero 2107** están en la puerta de la Iglesia hoy. Favor de firmar la hoja para que puedan compartir sus talentos con la comunidad.

MISA DE LA PROVIDENCIA:

El **Sábado, 26 de Noviembre, a las 7:30 p.m.**

Celebraremos la Misa en Honor a la Virgen de la Providencia, La patrona de Puerto Rico. Todos están invitados a participar.

SUNDAY COLLECTION:

We remind you to be faithful to the Collection each Sunday. These Funds are used to pay the weekly expenses in running the Parish. It is not connected in any way to Generations of Faith. Please do your best each week to keep us going.

LA COLECTA DOMINICAL:

La colecta dominical mantiene la parroquia funcionando semanalmente. Los fondos pagan los gastos ordinarios de la Iglesia. No esta conectada a las Generaciones de la Fe. Favor de hacer lo que puedan cada semana.

ULTREYA: Cada **miércoles a las 7 p.m.** en la casa parroquial.

RCIA: Each **Tuesday at 7 pm** in the rectory, (138 Bleecker St).

RICA: **Cada martes a las 7:00 p.m.**
en la casa parroquial, (138 Bleecker St.)

YOUTH PROGRAM:

Each **Wednesday at 7:00 p.m.** in the Rectory.

GENERATIONS OF FAITH:

*We remind you to keep being faithful to your pledge. We thanks to those who have been keeping up with their pledge. **Currently we have \$73,000 paid. We need everyone to continue to cooperate so that we will have what we need to continue to improve our parish buildings.***

INTENTIONS FOR SUNDAY, NOV. 26—27

<i>SABADO / SATURDAY</i>		
7:30 p.m. +Edgar Bolanos		11/26/16
<i>DOMINGO / SUNDAY</i>		
9:30 a.m. ENGLISH / INGLES <i>Happy Birthday in Heaven , Eunice Williams</i>		11/27/16
11:00 a.m. ESPAÑOL / SPANISH +Bernardo Pena, 7 meses de fallecido		11/27/16
12:30 noon: BI-LINGUE		11/27/16

MASS INTENTIONS FOR THIS WEEK

<u>Monday / Lunes</u>	9:20 a.m.:	11/28/16
<u>Tuesday / Martes,</u>	9:20 a.m.:	11/29/16
<u>Wednesday / Miercoles:</u> + Angelina Troia + Adele Piocharczyk +Rosemarie and Peter Camastro	9:20 a.m.:	11/30/16
<u>Thursday / Jueves:</u>	9:20 a.m.:	12/01/16
<u>Friday / Viernes:</u> +Rafael Antonio García (2 años fallecido)	9:20 a.m.:	12/02/16
<u>Saturday / Sabado:</u>	9:20 a.m. :	12/03/16
<u>7:30 p.m.:</u>		

GENERACIONES DE LA FE:

Queremos recordarles a seguir su fidelidad a sus compromisos. Estamos muy agradecidos a todos que están cumpliendo sus compromisos.

Invitamos a todos a continuar. Tenemos \$73,000 pagado ya. Necesitamos la cooperación de todos para poder seguir adelante con los edificios parroquiales.

GENERACIONES DE FE:

Meta Parroquial: \$430,000

Prometido Ahora: \$807,205

Favor de empezar cumpliendo con su promesa fielmente. Muchas gracias a todos por su generosidad y su apoyo.

GENERATIONS OF FAITH:

Parish Goal: \$430,000.

Pledged: \$807,205.

Please remember to be faithful in redeeming your Pledges and thank you once again to all who have been so generous and supportive.

GENERACIONES DE FE Y LA COLECTA DOMINICAL:

Una vez mas, quiero decirles las gracias por su generosidad grande en la campana de Generaciones de Fe. Excelente! Quiero recordarles que la campana fue un sacrificio especial no un sustituto para la colecta dominical. La campana va hacer posible trabajo que no pudiéramos hacer, por no tener estos fondos. La colecta dominical es para pagar los gastos semanales y mantener las puertas abiertas aquí. La colecta es para los gastos ordinarios. La campana es para proyectos extraordinarios. Estoy escribiendo esto para evitar confusión entre las dos cosas. Ahora en el verano, necesitamos su ayuda semanal para mantener la parroquia funcionando cada semana. Gracias otra vez por sus sacrificios generosos y favor de recordar que la colecta dominical y la campana van para dos situaciones diferentes y distintas.

GENERATIONS OF FAITH & SUNDAY COLLECTION:

Once again, I want to thank you for your spectacular generosity to the Generations of Faith Campaign. Truly impressive! I just want to remind you that this was an extra sacrifice which will allow us to do some work that regularly we couldn't afford to do. The Sunday Collection is what keeps the doors open and the lights on week by week. In other words. We need your weekly support to meet our everyday expenses. I am explaining this to avoid confusion between the two items. Especially now that summer is here, we need your continued support to be able to keep the Parish up and running every week. I thank you once again for your most generous sacrifices and I ask you to remember that the Campaign and the Sunday Collection address different needs. Thank you and God Bless you!

EL PUENTE BUSHWICK CENTER

311 Central Ave. Brooklyn, N.Y. 11221
(718) 452-0404

FREE : Year Round Programming
(Mondays - Fridays 2pm - 7pm.)

Academic Support:

Tutoring, Regents Review, State Exams Prep,
1-on-1 Advising for Youth & families, High Schools
application support & more.

College Prep:

College Application, 1-on-1 Assistance,
Financial Aid, Scholarships Advising & Internships.

Pre-Professional Arts:

Dance, Spoken Word, Break Dancing, Visual Arts,
Drama, Photography.

Health & Wellness

Men's & Women's Group,
1 on 1 Mentoring Trainings & Workshops

Community Service & Leadership

Family Support Services

Immigration Counseling, Health insurance, Food Stamps.
Housing Social Service referrals.

**BROOKLYN LEGAL SERVICES
CORPORATION A :**

**OFFICE LOCATIONS: / UBICACIONES
de las OFICINAS:**

Shriver Tyler MacCrate Center for Justice
260 Broadway, Suite 2, Brooklyn, NY 11211
Phone: 718-487-2300 Fax: 718-782-6790
OR

619 Throop Avenue, 3rd flr., Brooklyn, NY 11216
Phone: 718-487-2300 Fax: 718-782-6790

Individuals seeking Legal Consultation :

should visit the www.bka.org (Get Legal Help
Section) or call neighborhood **office closest to you**
listed above. Non-emergency **walk-in clients will not**
be seen at our office, by appointment only.

Las personas que deseen obtener un Consulta
Legal deben visitar www.bka.org la sección
Obtenga Ayuda Legal o llamar a la oficina que le
quede mas cercana de las oficinas que se mencionan
mas arriba. Por lo general, aquellos clientes de que no
tengan emergencias o que entren a las oficina sin una
cita, no podrán obtener ayuda inmediata.

NEW FAMILIES OF THE PARISH

If you are a new member of our parish
complete the information below and place it
in the collection basket on Sunday and we
will send you the envelopes.

Name: _____

Address: _____

Phone: _____

ROSARIO POR LA VIDA:

Rosario por la vida en la Iglesia **todos los Martes**
después de la Misa de la 9:30 a.m.

Por favor acompaños.

**GRUPO DE ORACION CARISMATICO
DE STA BARBARA :**

Se **reúne todos los lunes,** a las **7:00 p.m.** en el auditorio
de la iglesia. "Todos son bienvenidos".

VENTA de BIBLIAS en ESPAÑOL y INGLES : (\$10)

Ahora tenemos en venta Biblias español y Inglés.
Pasar por la rectoría de la Iglesia.

BIBLES in SPANISH and ENGLISH: (\$10)

Available in the Rectory of the Church.



Religious Education

MASS ATTENDANCE

**ASISTENCIA DE LA MISA PARA LAS
CLASES DE CATECISMO**

NAME OF
STUDENT: _____

NOMBRE
DEL ESTUDIANTE: _____

DATE / FECHA: _____

CREDO

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre.

Por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, (en las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan) Y por obra del Espíritu Santo Se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucito al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y esta sentado a la derecha del padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en la iglesia, que es una, Santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. **Amen**

Celebrante: Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderosos.

Pueblo: El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y Gloria de su Nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

Celebrante: El Señor este con vosotros.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Celebrante: Levantemos el corazón

Pueblo: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Celebrante: Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Pueblo: Es justo y necesario

Celebrante: Este es el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los llamados a esta cena.

Celebrante y Pueblo: Señor no so digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

CREED

I believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all **things visible and invisible**..

I believe in one Lord, Jesus Christ, the Only **Begotten** Son of God, **born of Father before all ages**.

God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, **consubstantial with the Father**; through Him all things were made.

For us and for our salvation he came down from heaven:, **and** by the Holy Spirit **was incarnate** of the Virgin Mary, and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate;

He **suffered death** and was buried,

and rose again on the third day

in accordance with the Scriptures.

He ascended into Heaven

and is seated at the right hand of the Father.

He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, **who** proceeds from the Father and the Son, **who** with the Father and the Son **is adored** and glorified, **who** has spoken through the Prophets.

I believe in one Holy Catholic and Apostolic Church.

I confess one Baptism for the forgiveness of sins and

I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen**

Celebrant: Pray, my brothers and sisters, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

People: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of God's name, for our good, and the good of all God's Church.

Celebrant: The Lord be with you.

People: And with your spirit.

Celebrant: Lift your hearts.

People : We have lifted them up to the Lord.

Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.

People: It is right and just.

Celebrant: Behold the Lamb of God **behold him** who takes away the sins for the world. **Blessed** are those called to the supper **of the Lamb**.

People: Lord, I am not worthy **that you should enter under my roof**, But only say the word and my soul shall be **healed**.

This is the Lamb of God who take away the sins of the world.